

こうほう こなん



こうほう 広報こなん やさしい日本語版 2015年5月号

湖南市役所 人権擁護課 東庁舎 2階
でんわ : 0748-71-2354
ファックス: 0748-72-2201

へいせい 27ねん 5がつ



きんしょう 「やすがわ の とあみ」

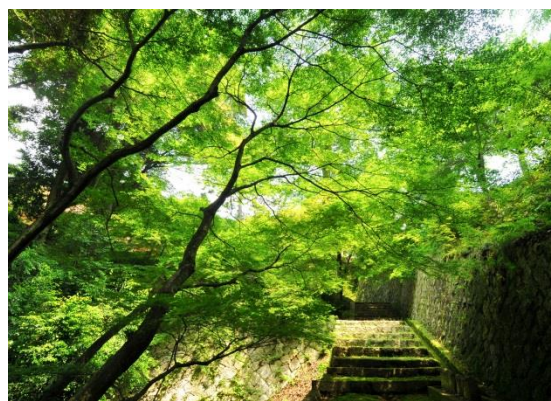


どうしょう 「あきの ふどうじ」

「湖南省八景2014」フォトコンテストの
入賞作品が決められました。四季折々の市内
の風景が選ばれました。



ぎんしょう 「さとの はる」



とくべつしょう 「しんりょく さんどう」

湖南省 H.P.もみてください: <http://www.city.konan.shiga.jp/portugues/>

CONTENTS:

*人間ドック・脳ドック検診費用を出します

*母子健康手帳をもらうために・子どもの検診

*がん検診を受けましょう

*今月の税金

*75歳からみんなが入らなければならない医療保険(後期高齢者医療)からのお知らせ

*親子でいい歯のコンクールにできませんか

*甲西図書館休みのお知らせ

誤訳によって情報にエラーがある
場合日本語の元のテキストが優先
されます。

国民健康保険からのお知らせ

人間ドック・脳ドック 検診費用を出します

湖南省国民健康保険では、被保険者(保険証を持っている人本人)を対象に特定健康診査を受ける勧めています。

また、生活習慣病などの病気を早く見つけ、治して健康であるために、人間ドックを受ける費用に対し、お金を出しています。今年4月から脳ドックにもお金が出るようになりました。人間ドック・脳ドックを受けて、自分の体の健康状況を、食事や運動不足に気をつけて、健康な毎を送りましょう。

■だれが:

満40歳から74歳までの湖南省国民健康保険被保険者で次のすべてにあたる人。

- 市内に3か月以上住所がある人。
- 全ての市税を滞納していない人。
- 湖南省国民健康保険がしている特定健康診査を受けていない人。
- 人間ドック・脳ドック検診に他からお金をもらっていない人。
- 人間ドック・脳ドックを受けた後に結果票を出し、市からの事後指導と検診結果を使われてもいない人。

■どんな費用:

保険が使えない検診にかかるお金(特定健康診査の検査項目以外の人間ドックオプション検査にはお金はできません)。

■いくら:

健診費用の50% (2万円まで)。

1人につき1年度1回。

■どの病院:

県内の病院など

■どうすればいい:

①11月30日(月)までに、「人間ドック検診計画書」を出してください。

※必ず受診前に出してください。

②12月31日までに人間ドック・脳ドックを受けること。

③2016年1月29日(金)までに「問」に置いてある「人間ドック検診費助成金交付申請書兼請求書」と質問票を書き、領収書と検診結果票をつけて出してください。

問 保険年金課(東庁舎) 0748-71-2324 FAX:0748-72-2460

母子健康手帳をもらうために

8:30~17:00 に保健センターに来てください。印鑑、妊娠届出書（保健センターにもあります）を持ってきてください（妊娠届出書を持っていない場合は、出産の予定の日を行っている病院の医者に聞いてから来てください）。

子どもの健診

13:00~14:15 に保健センターに来てください。

	だれが	いつ
4 か月児 健診	2015年 1月 生	5月 28日(木)
10 か月児 健診	2014年 7月 生	5月 27日(水)
1歳 6か月児 健診	2013年10月生	5月 22日(金)
2歳 6か月児 相談・歯科 の 健診	2012年10月生	5月 15日(金)
3歳 6か月児 健診	2011年10月生	5月 21日(木)

※ 10:00 に大雨警報 や 暴風 警報 などがでている日は、健診を中止します。

※ 母子健康手帳、質問票、大きなタオル(4か月児)、歯ブラシ(10か月児・1歳 6か月児・2歳 6か月児・3歳 6か月児)を持ってきてください ※3歳 6か月児 健診 では 尿検査・視力 検査 をします。

健康政策課(保健センター内) ☎0748-72-4008 Fax: 0748-72-1481

がん検診を受けましょう

2016年 3月 31日 の 時 の 年齢で 考えてください。

胃がん 検診 : バリウムを飲んで胃のレントゲンを撮ります。

■だれが: 40歳以上の人

■通知 はがき、健康手帳を持ってきてください(ある人は持ってきてください)

■受けたいひと: 5月20日(水)(土曜・休日以外)までに問へ。

胃がん検診日程表

いつ		どこで	(なんにん)
5月	27日(水)	サンヒルズ 甲西	女(50人)
	28日(木)	サンヒルズ 甲西	男(50人)
	29日(金)	菩提寺 まちづくりセンター	男・女(50人)

いつ		どこで	(なんにん)
6月	1日(月)	保健センター	女(50人)
	2日(火)	保健センター	男(50人)
	3日(水)	保健センター	女(50人)
	4日(木)	石部保健センター	女(50人)
	5日(金)	石部保健センター	男(50人)
	8日(月)	保健センター	女(50人)

※秋にもあります。年1回受けてください。受付時間: 9:00 ~ 10:30 (8:30 から番号札を配ります)。

大腸がん検診: 自分の家で2日分の便を専用容器に採り、便に血が混じっていないかを調べます。

申し込みは いりません。容器を もらいに 来て ください。

■だれが: 40歳以上の人

大腸がん検診 容器 配布 日程・場所

いつ		9:00~ 11:30	13:30~16:00
5月	8日(金)	保健センター	
	11日(月)	保健センター	
	12日(火)	石部保健センター	
	13日(水)	石部保健センター	
	14日(木)	菩提寺 まちづくりセンター	サンヒルズ 甲西
	18日(月)	保健センター	
	19日(火)	保健センター	

※秋にもあります。年1回受けてください。※回収日は容器を渡す時にお知らせします。

乳がん検診: 視触診、マンモグラフィ

■だれが: 40歳以上の女性で西暦偶数年生まれの人 がん検診無料クーポン券を持っている人

■受診券 はがき か クーポン 券、健康 保険証 など 身分 を 証明 する もの を 持って きて ください。

■受たい 人： 病院 で 受けるか、グループ で 受けるか 自分で 選んで ください

① 病院 で 受ける 人 は 病院 に 直接 申し込んで ください。受けられる 日 が 決まっている 病院 も あります。病院 に 聞いて から 受けて ください。

・公立 甲賀 病院(甲賀市) ①0748-62-0234

・生田 病院(湖南市) ①0748-74-8577

・済生会 滋賀県 病院(栗東市) ①077-552-1221

■いつ まで受けられる: 2016年3月15日(火)まで (なるべく 9月 30日 までに 受けて ください)。

②グループ で 受ける 人 は:

検診 が ある日 や 持ってくる もの は 保健センター だより を みて ください。※グループ 検診 で は 自分 ひとりで 検診 教室 も します。

注意 して ください:

◆自分 で おかしいと 思ったら すぐに病院 へ 行って ください。

◆妊娠中 の 人 など は 検査 が 受けられません。

子宮頸 がん 検診

子宮頸部 の 細胞 を 取り 検査 します。※グループ 検診 は ありません。

■だれ が: 20歳 以上 の 女性 で、西暦 偶数年 生まれ の 人 がん 検診 無料 クーポン券 を 持っている 人

■受たい 人: 滋賀県内 指定 医療 機関(婦人科)で 直接 言って ください。

※受けられる 日 が 決まっている 病院 も あります。病院 に 確認 してから 受けて ください。

■いつ まで: 2016年 3月 31日(木) まで

■受診券 はがき か クーポン券、健康 保険証 など 身分 を 証明 する もの を 持って きて ください。

問 健康 政策課 (保健 センター内) ①0748-72-4008 FAX:0748-72-1481

今月の税金

- ・ 固定資産税 (第1期)
- ・ 軽自動車税 (全期)
- ・ 保育料
- ・ 水道料金
- ・ 国民健康保険税
- ・ 介護保険料
- ・ 住宅使用料
- ・ 下水道使用料

口座振替日・納期限
6月1日 (月)

※ 今月の休日納税相談日: 16日(土) 8:30~12:00

※ 第3火曜日は、19:00 まで納税相談を行っています。

収納課 (東庁舎) ☎ 0748-71-2320 Fax 0748-72-2460

75歳からみんなが入らなければならぬ医療保険(後期高齢者医療)からのお知らせ

後期高齢者医療保険料均等割額(この保険に入る人みんなが同じように払うお金)が安くなる人が増えます。

■ 均等割額が50%安くなる人

被保険者(保険証を持っている人 本人)とその世帯(一緒に生活する人のまとまり)の世帯主(家の代表となってみんなの面倒を見る人)の総所得金額等(入ってくるすべてのお金から必要な費用を引いたものの合計)が下(か)に書いてある計算式の金額より少ない人(表1)

■ 均等割額が20%安くなる人

被保険者とその世帯の世帯主の総所得金額等(か)に書いてある計算式の金額より少ない人(表2)

○2015年4月の保険料から変わります。

○均等割額が90%安くなっている人と85%安くなっている人は変わりません。

○2015年度の保険料のお知らせは20141月から12月の所得がきちんと決まった後に1人ずつ送ります。

(表1)

改正前 「基礎控除額(33万円)」+「24.5万円 × 世帯の被保険者数」

改正後 「基礎控除額(33万円)」+「26万円 × 世帯の被保険者数」

(表2)

改正前 「基礎控除額(33万円)」+「45万円 × 世帯の被保険者数」

改正後 「基礎控除額(33万円)」+「47万円 × 世帯の被保険者数」

聞きたいことがあれば市役所に聞いてください:

保険年金課 (東庁舎) ☎0748-71-2324 Fax: 0748-72-2460

滋賀県後期高齢者医療広域連合 ☎077-522-3013

親子でいい歯のコンクールにでませんか

申し込んだ人の中から県大会に出る人を保健センターで選びます。

■だれが：2014年4月～2015年3月に3歳6か月児健診を受診した子どもとそのお母さん(お父さん)で、むし歯のないお母さん(お父さん)とこども(お母さん(お父さん))は、数本なら治していてもOK)。

■出たい人：5月29日(金)までに言ってください：

健康政策課(保健センター) ☎0748-72-4008 Fax: 0748-72-1481



甲西図書館 休館のお知らせ

特別整理期間のため、5月24日(日)から30日(土)まで休みます。

5月24日(日)～26日(火)、29日(金)・30日(土)は石部図書館を使ってください。休み中の本は、ブックポスト

(市立図書館以外の本やCDなど壊れやすいものを除く)か石部図書館へ返してください。

移動図書館車「マツゾウくん」 5月の巡回スケジュール

どこで	いつ	
三雲ふれあいセンター 駐車場	1(金) 14:30～15:00	22(金) 14:30～15:00
妙感寺 多目的 集会所 前	21(木) 14:00～14:30	
岩根 東 農業 集落 センター 前	13(水) 14:00～14:30	
北山 台 自治会館 前	27(水) 15:30～16:00	
フレンド マート 第2 駐車場	15(金) 15:00～15:30	
下田 まち づくり センター 前	8(金) 14:00～14:30	
中山 生協集 会所 予定地	8(金) 15:00～15:30	
サンヒルズ 甲西 駐車場	20(水) 14:00～14:30	

三雲東 小学校	21(木) 12:55～13:25	
三雲 小学校	8(金) 10:20～10:40	22(金) 13:00～13:30
石部 小学校	14(木) 13:05～13:30	

いしべみなみ しょうがっこう 石部南 小学校	7(木) 10:25～10:45	
いわね しょうがっこう 岩根 小学校	13(水) 10:20～10:40	
ぼだいじ しょうがっこう 菩提寺 小学校	15(金) 13:05～13:35	
ぼだいじきた しょうがっこう 菩提寺北 小学校	27(水) 13:00～13:40	
しもだ しょうがっこう 下田 小学校	8(金) 13:05～13:30	
みと しょうがっこう 水戸 小学校	20(水) 12:55～13:35	
みくも ほういくえん 三雲 保育園	1(金) 14:00～14:30	22(金) 14:00～14:30
あほし ほういくえん 阿星 保育園	7(木) 14:10～14:30	
ひらまつ ほういくえん 平松 保育園	7(木) 15:00～15:30	
いしべみなみ ようちえん 石部南 幼稚園	14(木) 14:00～14:30	
ぼだいじ ほういくえん 菩提寺 保育園	27(水) 14:30～15:00	
ぼだいじ ようちえん まえ 菩提寺 幼稚園 前	15(金) 14:00～14:30	

日にち	月げつ	火か	水すい	木もく	金きん	土ど
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

※ 移動 図書館 車で借りた本は、石部 図書館・甲西 図書館 でも返せます。借りた本 の ことは、甲西 図書館 に 聞いて ください。

※ 雨・台風 など で 移動 図書館 車が 休む こと も あります。

※ 三雲 保育園 南側 駐車場 から 三雲 ふれあい センター 駐車場 に 変わりました。

○: 甲西 図書館 だけ 休む

□: 石部 図書館 だけ 休む

6日、27日、28日: 甲西 図書館 も 石部 図書館 も 休む

甲西 図書館 中央5-50 ☎ 0748-72-5550

石部図書館 石部中央1-2-3 ☎ 0748-77-6252